

Châtel



Bulletin Municipal de la Mairie de Châtel-Guyon

N° 46 / Janvier 2020



Ville étape du Tour 2020

DOZ

TRAVAUX P.8
Zoom sur un
chantier XXL

TOURISME P.6
Bilan positif
pour la saison
thermale 2019

DOSSIER SPORTS P.11
Prêts pour le Tour
de France 2020


Châtel Guyon
www.chatel-guyon.fr

VÉHICULES NEUFS ET OCCASIONS
MÉCANIQUE TOUTES MARQUES
 CARROSSERIE / PARE BRISÉ
 CARTES GRISES



CHÂTEL-GUYON AUTOMOBILES
 Avenue de l'Europe Châtel-Guyon
 04 73 86 05 04



JACQUET eurl
maçonnerie

NEUF & RENOVATION

Extensions,
 Terrassements,
 Branchements et
 Aménagements Extérieurs,
 Enduits Traditionnels,
 Crépis à l'ancienne,
 Joints de pierres,



Cyrille 06 18 58 15 19

44 avenue des Etats-unis - 63140 CHATEL GUYON

04 73 86 20 84

cyrillejacquet.maconnerie@orange.fr



David



Plâtrerie, Peinture,
 Revêtements sols et murs



Châtel-Guyon
06.12.27.33.17

Contactez moi pour tous vos devis



Delaye

63200 MOZAC

TEL. 04 73 38 64 67

www.carsdelaye.fr



Cabinet BISIO et ASSOCIÉS
 S.A.S. de GÉOMÈTRES-EXPERTS
 FONCIER - VRD - SCANNER 3D - BIM

Laurent RAYNAL

20, rue du Docteur Levadoux
 63140 Châtel-Guyon

04 73 67 99 54

cabinet.bisio@wanadoo.fr



** NN

HÔTEL CASTEL-RÉGINA



3, avenue de Brocqueville - 63140 CHÂTEL-GUYON

Tél. : 04 73 86 00 15 - Fax : 04 73 86 19 44

Email : hotelcastelregina@orange.fr

Chante Grelet
Bulle de Détente

32, Avenue du Général De Gaulle

63140 Châtel-Guyon

Tél : 04 73 86 02 05

contact@hotel-chante-grelet.com

Restaurant
 ouvert tous
 les jours
 midi et soir

Bulle de détente
 sauna, tisanerie,
 fitness, spa,
 piscine couverte
 et chauffée



Sommaire

EN IMAGES 4

THERMALISME 6

Aïga Resort : bientôt l'ouverture

TRAVAUX 8

Des chantiers dans toute la ville



DOSSIER SPORTS

Du Tour au Pôle Raquettes :
le sport se porte bien ! 11



ANIMATIONS 15

ENVIRONNEMENT 17

VIE ÉCONOMIQUE 18

Tour d'horizon des commerces de proximité

JEUNESSE 20

VIE MUNICIPALE 22

La vidéoprotection en 3 questions

ÉDITO

« Bonne année 2020... à bicyclette ! »

Cher(e)s habitant(e)s,
C'est une année exceptionnelle à bien des égards qui nous attend à Châtel-Guyon... Je pense bien sûr à l'accueil du départ de la 13^e étape du Tour de France, le 10 juillet prochain. Pour la première fois, notre cité figure parmi le cercle (très) prisé des villes accueillant la Grande Boucle. C'est un honneur et un challenge pour nos équipes. Des animations aux décorations de ville, de la mobilisation des enfants jusqu'aux aînés, nous voulons en faire une grande fête pour tous, tout en attirant l'œil des caméras du monde entier et en encourageant les touristes à venir visiter notre ville et notre agglomération.

Nous avons donc choisi le Tour et le cyclisme pour illustrer notre « affiche vintage » de l'année, en Une de ce bulletin, avec un clin d'œil à nos joyaux architecturaux et à l'eau thermale qui donnerait des forces aux champions pour gravir les cols et les montagnes !

2020, c'est aussi l'année du renouveau du thermalisme avec l'ouverture tant attendue du Resort thermal Aïga, ainsi que de la finalisation des travaux du cœur urbain, pour bâtir la « ville-parc » imaginée lors du concours d'architecte. À ce sujet, je tiens à remercier tous les habitants – et en tout premier lieu les riverains des chantiers – pour leur patience et leur compréhension. Si les premiers mois de l'année 2020 seront encore marqués par les travaux, ils feront place à un cœur thermal modernisé et arboré, véritable lieu de vie et de rencontre où il fera bon vivre, se promener et se divertir.

À vous et à vos proches, bonne année 2020 à Châtel-Guyon !

Frédéric Bonnichon

Maire de Châtel-Guyon

Conseiller régional Auvergne-Rhône-Alpes



Retrouvez toutes les infos sur www.chatel-guyon.fr
Suivez l'actualité de la ville sur Facebook : **Châtel-Guyon**
sur Twitter : **@Chatel_Guyon** et sur Instagram : **villechatelguyon**

Châtel info, bulletin municipal de la mairie de Châtel-Guyon
Janvier 2020 - N°46
Mairie de Châtel-Guyon
10, rue de l'Hôtel-de-Ville 63140 Châtel-Guyon
Tél. 04 73 86 01 88 - mairie@chatel-guyon.fr
Directeur de publication : **Frédéric BONNICHON**

Rédaction : Madeleine PORTE, Lucie VIGOUROUX
Maquette : Caroline FRASSON-COCHET
Photos : Ville de Châtel-Guyon, Fred Muroi, Pix'n'Prod,
Doz, Bernard Fontanier, A. Broadway, P. Ballet,
Maurin Bouhier et Baptiste Deguin.
Imprimerie : L'imprimeur - Imprimé sur papier issu de forêts
gérées durablement. Ne pas jeter sur la voie publique.



Retour en images

THÉÂTRE

Figure internationale du blues, du jazz et du gospel, Barbara Hendricks a envouté en novembre la salle comble du Théâtre.



2019-2021

Vers une ville-parc, station thermale de pleine santé, située au nord de la Chaîne des Puys, patrimoine mondial de l'UNESCO.



SCIENCES

En octobre, près de 2 000 écoliers se sont réunis à la Mouniaude, transformée en station spatiale le temps d'un week-end dans le cadre des Nuits Etoilées d'Auvergne 2019.

JEUNESSE

En 2019, le festival de la littérature jeunesse Balade au Pays des Livres, sur le thème des Beaux-Arts, a séduit près de 1300 visiteurs.



POPULATION

Bienvenue aux nouveaux châtelguyonnais, accueillis cet automne au Théâtre par l'équipe municipale.

RÉSEAUX SOCIAUX

LE TOP 5

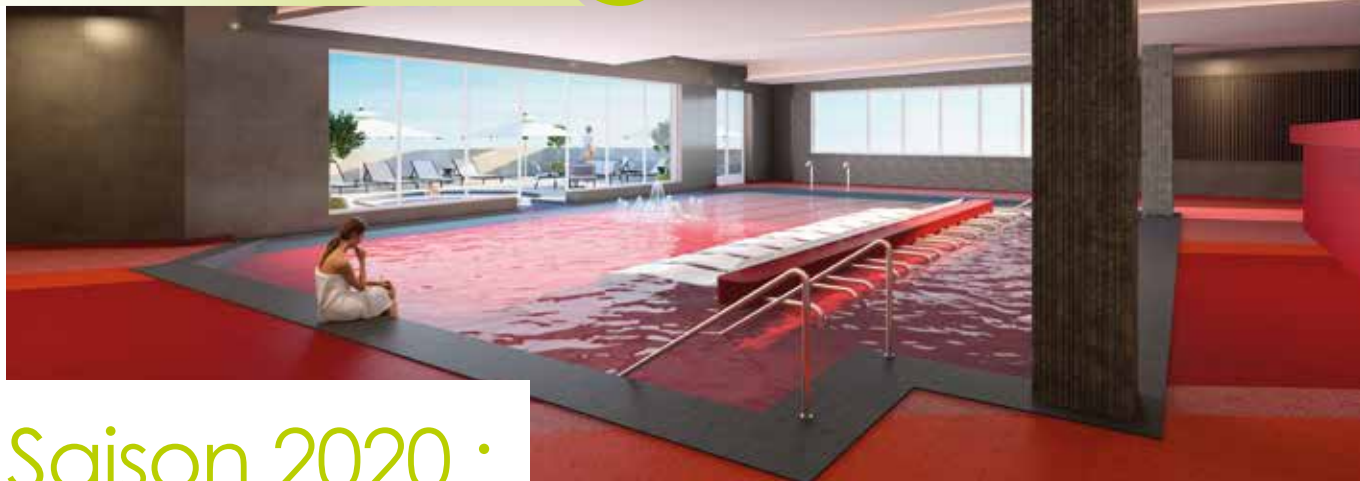
Louis Bobet, entre cure thermale et Tour de France

Châtel-Guyon, 2^{ème} ville de France sur Twitter



333 "j'aime" sur Facebook pour l'annonce du Tour de France !





Saison 2020 : c'est l'heure du renouveau !

C'est le 27 avril prochain que les tout premiers curistes découvriront Aïga resort et ses nouveaux équipements : l'établissement thermal nouvelle génération avec ses cabines de soins modernisées, le spa thermal et sa piscine « rouge », inspirée des volcans avec son bain à remous extérieur, les 90 appartements de sa résidence de tourisme, le restaurant nutri-gastronomique et le centre de formation et de recherche

autour du microbiote et de la prévention santé. Parmi les nouveautés proposées par Aïga : des activités santé renouvelées, des ateliers de cuisine santé, des courts séjours de prévention-santé à la carte. « Nous allons proposer une véritable expérience aux curistes en quête de soins, de repos et de bien-être », souligne Sylvain Serafini, président du groupe France Thermes. Et les premiers à tester ces nouveaux bassins

seront... des habitants ! Un panel d'habitants et de riverains seront invités à participer aux tests des équipements avant l'ouverture ! Renseignements à venir sur le site internet de la ville. A noter : autre première à Châtel-Guyon, la saison thermale s'achèvera aux portes de l'hiver, soit le 12 décembre et permettra ainsi aux curistes de réaliser leur cure plus tard dans l'année. •

Plus d'infos sur www.aiga-resort.com

AÏGA : POUR VOUS REPÉRER...



2019, UNE BONNE ANNÉE EN TERRA VOLCANA

Avec 5500 curistes conventionnés, soit une hausse d'environ 3,35 % de fréquentation, la saison thermale 2019 a été positive et a confirmé la tendance lancée il y a 10 ans. Côté touristes, l'été 2019 a lui aussi été très bon, avec un taux d'occupation des hébergements de 68 % sur le territoire de Terra Volcana, et une hausse de la fréquentation de l'Office de tourisme de Châtel-Guyon de 14%.



QUEL AVENIR POUR LES THERMES HENRY ?

Le bâtiment des Thermes Henry appartient désormais à la ville de Châtel-Guyon. La municipalité étudie actuellement différents scénarii pour l'avenir de cette surface de 10 000 m² en plein cœur du Parc thermal. La communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans, compétente en matière de développement économique et d'attractivité, a lancé récemment une étude de faisabilité pour connaître les possibilités de transformation de ce bâtiment, notamment pour accueillir un ou plusieurs projets économiques, associatifs ou culturels.



Le Splendid Hôtel a rouvert ses portes

Après plusieurs années de travaux de mise en sécurité, l'hôtel Splendid a rouvert ses portes fin septembre. Avec ses 140 ans d'histoire, cet ancien palace est l'un des symboles des heures fastes de notre cité thermal. Il est notamment célèbre pour avoir accueilli, à plusieurs reprises, l'écrivain Guy de Maupassant, ou encore des sportifs tels que Louis Bobet, triple vainqueur du Tour de France (lire page 5) et Jean-Claude Killy.

Pour l'instant, la partie hébergement et petits déjeuners est ouverte, et des travaux seront prochainement réalisés dans la partie des cuisines. En plus de la directrice, de la gouvernante et du chef cuisinier, qui ont assuré l'entretien et le gardiennage du bâtiment depuis trois ans, cinq personnes travaillent au Splendid pour assurer une ouverture sept jours sur sept, toute l'année. Au printemps, le restaurant devrait réouvrir ses portes. •





Cœur de ville : un chantier XXL

Depuis septembre 2019, les pelleteuses et autres engins de chantier sont à pied d'œuvre dans le cœur thermal. Après la création d'une galerie thermique et la réfection de tous les réseaux, les premiers aménagements urbains seront réalisés avant l'été 2020.

D C'est un chantier impressionnant qui se déroule entre l'Avenue du Général de Gaulle et le Parc thermal, pour lequel la ville de Châtel-Guyon a fait appel à plusieurs entreprises spécialisées. Principal enjeu : acheminer les différentes sources jusqu'au Resort Aïga, dans une galerie thermique souterraine en maintenant la température et la composition nécessaires aux soins thermaux et aux buvettes.

Après plusieurs semaines à creuser dans le sol en fin d'année, l'heure est désormais à la préparation des aménagements urbains qui seront réalisés jusqu'à l'été. L'avenue du Général de Gaulle, les rues Victor-Hugo et des Gunchères, la Place Brosson et le Parc thermal, seront refaits à neuf, de la voirie aux trottoirs, en passant par des plantations d'arbres en concertation avec les riverains.

6,2 MILLIONS

Au total, pour permettre l'acheminement de l'eau jusqu'au Resort thermal Aïga et afin de transformer le cœur thermal en véritable « ville-parc », la ville de Châtel-Guyon investit plus de 6 millions d'euros, avec le soutien de nombreux partenaires (Etat, Département, Région, etc.).





Une **piste cyclable** sera matérialisée entre la Place et le Resort, et une zone limitée à 30 km/h sera mise en place dans tout le centre-ville, pour limiter la vitesse et permettre la cohabitation des automobilistes, piétons et cyclistes.

De nombreux arbres seront replantés, une fontaine créée devant le Théâtre, ainsi que des gradins entre le Parc et la Place, qui sera éclairée par des pylônes lumineux et colorés. Ces aménagements permettront de créer un cœur de ville aéré et propice aux mobilités douces, avec une véritable place à vivre ! ●



Aïga Resort : place aux aménagements intérieurs

En fin d'année, le bâtiment du Resort thermal Aïga a été placé hors d'air, après plusieurs semaines d'installation des nombreuses fenêtres et portes d'accès.

Côté établissement thermal, les cabines de soins individuelles sont en cours de finalisation. La faïence a été posée autour des piscines. Les zones de circulation restent quant à elles à aménager.

Au spa thermal, l'aménagement des cabines de soins progresse également très rapidement. La faïence est posée dans toutes

les cabines et les résines au sol sont en train d'être coulées, notamment autour du bassin.

Côté résidence de tourisme, le chantier avance étage par étage. Si au premier niveau, les travaux de finitions intérieures des appartements (peintures, sols) seront bientôt terminés, les cloisons des derniers appartements au dernier étage ont été dressées en décembre.

Les espaces d'accueil, les zones administratives ainsi que le restaurant feront l'objet d'un aménagement à compter de janvier. ●

En bref



LA DESCENTE DE SAINT-HIPPOLYTE SÉCURISÉE

Des travaux de sécurisation de la descente de l'avenue de Russie ont été réalisés en décembre par le Département

du Puy-de-Dôme. Une glissière de sécurité a été installée du côté de la Vallée de Sans-Souci, le trottoir piéton reste quant à lui de l'autre côté.

LES COMPTEURS DES RÉSEAUX D'EAU INSTALLÉS

Après plusieurs semaines de travaux de sectorisation, la pose des compteurs sur les réseaux est terminée partout dans la ville. Les services techniques pourront désormais suivre en temps réel l'état des réseaux et les éventuelles fuites pour intervenir au plus vite.

L'ENTRÉE DU BOURNET REFAITE À NEUF

La route a été refaite, cet automne, entre la Route de Chazeron et le hameau du Bournet. Des aménagements seront prochainement réalisés autour de la mare.

DES CHICANES À ROCHEPRADIÈRE

Pour réduire la vitesse de la traversée du bourg de Rochepradière, la commune a mis en place des chicanes, matérialisées au sol et avec des bornes, pour contraindre les automobilistes à ralentir. Il s'agit d'une période test avant les aménagements définitifs.

ECLAIRAGE PUBLIC : RENOUVELLEMENT DES AMPOULES

La commune procède actuellement au changement d'anciennes ampoules qui ne correspondent plus aux normes européennes et qui seront remplacées en début d'année par des LED plus économes et plus respectueuses de l'environnement. 230 points lumineux sont concernés.

Garage des Thermes



Vente de véhicules neufs et occasions
Carrosserie/mécanique toutes marques
Réglages trains avant et arrière
Agrée montage boîtier Bioéthanol
Décalaminage

Lundi au jeudi : 8h-12h et 14h30-18h30
Vendredi : 9h-12h et 14h-18h

17, boulevard Thermal - 63 140 CHÂTEL-GUYON - Tél : 04 73 86 17 47



Tel. 04 73 86 10 22
06 74 78 16 91

Aménagement Maçonnerie Rénovation intérieure

Rochepradière 63140 CHÂTEL GUYON
fijeau.christophe.sarl@gmail.com
www.sarl-fijeau-christophe.com



UNIVERS VIAGER

EXPERTISE ET ACCOMPAGNEMENT

AUGMENTEZ vos REVENUS
pour mieux PROFITER
de votre RETRAITE



ÉTUDE GRATUITE ET PERSONNALISÉE

UNIVERS VIAGER
12 avenue Julien
63 000 Clermont-Ferrand
Nicolas IMBERT : 06 07 81 57 85
Jérémie TORRISANI : 07 64 06 19 33
www.univers-viager.fr
auvergne.rhonealpes@univers-viager.fr

 Auvergne Rhône-Alpes



AVEC OU SANS
RENDEZ-VOUS



SALON DE BEAUTÉ pour ELLE & LUI

Soins du visage et du corps - soins des mains et des
pieds - épilation à la cire traditionnelle - soins
pour enfants - vente de produits cosmétiques

7 avenue Baraduc, 63140 CHÂTEL-GUYON
www.beaute-et-bien-etre-institut.fr
04 43 13 54 29 ou contact@bbinstitut.fr



Prêts pour le **Tour de France 2020** !

Vendredi 10 juillet, la cité thermale de Châtel-Guyon rejoint le parcours de la Grande Boucle 2020, le 3^e événement sportif mondial (après la coupe du Monde de football et les JO) !

Du 27 juin au 19 juillet 2020, le Tour de France traversera les plus beaux territoires français avec la 13^{ème} étape au départ de Châtel-Guyon. 22 équipes s'engageront devant le Centre culturel de la Mouniaude, avec les meilleurs internationaux et français du moment. Le peloton traversera la cité thermale et son patrimoine emblématique pour arpenter la chaîne des Puys, patrimoine mondial de l'UNESCO, en direction du Puy Mary. Cette étape s'élancera de la cité thermale, en direction de Riom puis de la chaîne

des Puys. Au total, 191 km de montagne, avec 4400 m de dénivelé ! Tous les regards de millions de téléspectateurs du monde entier seront donc rivés sur Châtel-Guyon le 10 juillet... Un coup de projecteur exceptionnel pour notre cité !

« En 2020, ce n'est pas dans les Pyrénées ni dans les Alpes qu'on trouvera l'étape avec le plus de dénivelé... mais bien en Auvergne ! », a souligné le directeur du Tour, Christian Prudhomme, très enthousiaste à l'idée de cette journée 100 % auvergnate ! ●



UNE FÊTE DU VÉLO À RIOM LIMAGNE ET VOLCANS

Pendant plusieurs mois, du « J-100 » au jour-J, tout le territoire de Riom Limagne et Volcans va vibrer au rythme du vélo. Animations, spectacles, concerts, décoration des ronds-points aux couleurs du Tour, événements pour les enfants : la communauté d'agglomération prépare un programme pour tous !

LE VÉLO EN CHIFFRES À CHÂTEL-GUYON, CHAQUE ANNÉE

- 120 coureurs lors du Tour d'Auvergne
- 120 cyclistes lors de la finale de la Coupe de France féminine cadette et minime
- 200 vététistes lors de la rando VTT de la ronde de Châtel
- 80 participants lors du Trophée des Grimpeurs
- 60 vététistes lors de la descente VTT de la Vallée du Sans-Souci



Châtel-Guyon, terre de **cyclisme**

Châtel-Guyon est une ville cycliste, traditionnelle terre d'accueil du Tour d'Auvergne depuis 10 ans et ville-étape du Paris-Nice en 2013 et 2018. Chaque année, la ville accueille de nombreux événements sportifs en lien avec le cyclisme, organisés en partenariat avec l'association Team Cycliste. ●





Une affiche 2020 thermale et sportive !

Géant d'Auvergne en fond de décor, joyaux architecturaux châtelguyonnais, cycliste vêtu de couleur jaune et verre de cure thermale... Nul doute ! Tous les éléments sont réunis sur cette nouvelle illustration vintage, réalisée par l'artiste « DOZ » dans le cadre de la saison 2020. Une belle mise en lumière de la cité thermale et ses futurs grands projets. Bientôt en vente à l'Office de tourisme ! ●



LES DATES CLÉS

- 19 mars : Événement national « J-100 »
- 3 avril : « Dictée du Tour » (cf p.20 Jeunesse)
- 6 et 7 juin : « Fête du Tour »
- 27 juin : Grand départ de Nice
- 10 juillet : Départ de la 13^{ème} étape à Châtel-Guyon

LE TOUR DE FRANCE EN CHIFFRES

- 3^{ème} événement sportif au monde après les JO et la coupe du monde de Football
- 1^{er} événement cycloportif au monde
- 22 équipes internationales soit 176 coureurs et 450 accompagnateurs
- Diffusion TV dans 190 pays dont 60 pays en direct
- 35 millions de téléspectateurs sur France Télévision pendant la durée totale du Tour
- 2 à 3 millions de téléspectateurs devant un départ d'étape

A votre tour de décorer la ville

A vos idées ! Toute la ville va revêtir les couleurs du Tour de France en 2020... des ronds-points aux façades des bâtiments, des fontaines aux massifs floraux !

Les habitants et associations sont eux-aussi invités à rejoindre cette dynamique en proposant des idées ou en décorant leurs maisons, leurs jardins ou leurs balcons ! ●





Pôle Raquettes :

les premières balles en février !

En ce début d'année, l'école de tennis s'apprête à poser ses valises dans son nouveau complexe. Les courts couverts entendront leurs premières balles retentir début février. Les terrains de squash et de padel ouvriront quant à eux début mars. Face aux aléas climatiques, les deux courts extérieurs pourront accueillir les sportifs seulement au printemps. •



TROPHÉES DES SPORTS 2019

Les champions châtelguyonnais récompensés !

en bref

Succès pour les 10 ans du Roc du Diable !



L'association Arverne Outdoor a fait courir 850 participants, dont 130 jeunes trailers dans le cadre du « Roc du Diablotin » organisé en parallèle par la ville. Une belle prouesse de la part de la relève du trail auvergnat, des 130 athlètes de demain !

Le Skate Park pris d'assaut !

Cet automne, 6 nouveaux modules ont été installés, pour le plaisir des riders qui ont vu leur terrain d'entraînement s'agrandir. Au printemps, des zones ombragées et du mobilier urbain seront mis en place pour créer un espace agréable aux familles.

L'édition 2019 des Trophées des Sports a permis à la Ville de récompenser plus de 50 participants. Sportifs, clubs mais aussi bénévoles, chacun a été félicité pour son palmarès 2019, ses résultats, ses projets et son engagement.

La cérémonie a permis de mettre en lumière un tissu associatif et sportif en parfaite santé, tout en distillant un message d'espoir à travers l'exemplaire Théo Curin, double vice-champion du monde de para-natation et parrain de la soirée. •

FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS

Clarisse Serre (équitation), Maxence Bluy (cyclisme), l'équipe niveau 8 du club de la Vigilante (gymnastique), l'équipe U13 du football club, Amélie Bayle (twirling), Fabrice Ogier (triathlon), Nasatri club (triathlon), les séniors du ChâtelHandball Club, Jennifer Salmonie (tir à l'arc), Manon Boyer (gymnastique), François Courty (football), Stéphane Lecatre (tir à l'arc), Hélène Lacour (badminton), Laurine Bertrand (tir à l'arc), les Jeunes Sapeurs-Pompiers de Châtel-Guyon et Bernard Bayle (football).





Les Archers labellisés « Femmes et sports »

Fort d'une parfaite parité, notamment au sein de la direction avec 5 hommes / 5 femmes, le club des Archers de Châtel-Guyon s'est vu remettre le label "Femmes et sport" pour son engagement à développer la pratique du tir à l'arc chez les femmes. Une première pour un club de tir à l'arc du territoire !

Le challenge a pu être brillamment relevé puisque le club est largement au-dessus des ratios encouragés par le label. Avec 70 licenciés, le club compte 37% de sportives féminines et 34% de jeunes de moins de 18 ans. •



22 700 euros collectés par la Marche de l'Ecureuil

En septembre dernier à Châtel-Guyon, la randonnée pédestre solidaire « La Marche de l'Ecureuil » a réuni 862 participants autour de trois parcours ; 27 enfants lors du « kids challenge », en présence de trois parrains sportifs d'exception : David Melody, Aurélien Rougerie et Paoline Ekambi. Sur cette seule journée, l'association a collecté

la somme de 17 535 euros. Les bénévoles n'ont pas relâché leurs efforts et, après s'être mobilisés toute l'année en participant à de nombreuses manifestations sportives, c'est un chèque de 22 773 euros qui a été remis à l'institut Gustave Roussy, premier Centre européen de lutte contre le cancer pédiatrique en Europe. •

en bref

Riom Limagne et Volcans « Terre de Jeux 2024 »



L'agglomération a été labellisée par le Comité d'organisation des Jeux Olympiques et Paralympiques de Paris 2024.

Dans ce cadre, le centre régional de tir à l'arc de Riom candidate pour devenir centre de préparation aux Jeux. Il pourrait ainsi accueillir des délégations étrangères dans le cadre de leur préparation aux Jeux Olympiques.

Bougnaventure lance son trail

A but caritatif, il va faire son apparition dans le paysage du « running » châtelguyonnais en octobre prochain. Initiée par la nouvelle association Bougnaventure, cette première édition sera appelée « Race ».





2 000 visiteurs attendus au Salon Géologix

Les 29 février et 1^{er} mars, la Halle des Sports resplendira de mille feux le temps d'un week-end. Répartis sur plusieurs espaces, des milliers de minéraux, fossiles et pierres précieuses du monde entier se dévoileront aux spectateurs. L'association Géologique des Volcans d'Auvergne réunira une cinquantaine d'exposants pour partager l'étendue de

leurs collections, comprenant des pièces à vendre et de belles couleurs éveillant la curiosité. Des ateliers de géologie séduiront les enfants, géologues en herbe à la recherche de fossiles. •

► Infos pratiques : Halle des Sports, samedi 29 février et dimanche 1^{er} mars de 9h à 18h, 3 euros, gratuit pour les moins de 12 ans.

Fêtons la nouvelle année avec l'Orchestre d'Harmonie

A l'occasion du Nouvel An, l'Orchestre dirigé par Jean-Luc Jafféux accueillera la chanteuse lyrique Stéphane Meygret dimanche 26 janvier à 16h30 au Théâtre. Les 40 musiciens accompagnés proposeront gratuitement

un répertoire riche et varié, choisi parmi les plus grands classiques de l'opéra tel que l'Ave Maria de Charles Gounod ou encore des valse viennoises. Un moment poétique et musical qui réchauffera le cœur des amateurs de musique classique. •



en bref

Jazz aux Sources
du 28 mai au 1^{er} juin



Pour la 1^{ère} fois un Afterwork d'ouverture du festival animera le Parc Thermal jeudi 28 mai à 19h avec « Lamuzgueule », une soirée entre électroswing et hip-hop ! Châtel-Guyon redeviendra ensuite la capitale du swing traditionnel, à écouter et à danser.

Un carnaval... à bicyclette !

Déguisements, musiques, cirque : cette année le carnaval sera sur le thème du Tour de France dimanche 29 mars. Couleur jaune, motifs à pois rouges : avis aux plus créatifs !



Un Festival du Documentaire le 9 février

Pour la 1^{ère} fois, la ville accueille le festival francophone itinérant du reportage court et du documentaire France Monde-France Océans, organisé par l'association « Sur les pas d'Albert Londres », dimanche 9 février à la Mouniaude. Le prix du public sera décerné à l'un des 17 films candidats sur le thème « Climat et Environnement ».





Encore de belles pépites à découvrir jusqu'en mai

Le Théâtre reçoit en 2020 de nombreux artistes talentueux, dans toutes les disciplines.



La scène accueille différents styles de musique : **classique**, avec la Sonate à Kreutzer de Beethoven, dont les textes de Tolstoï seront interprétés par Jean-Marc Barr le 30 janvier, **pop**, avec le trio féminin Bloom le 1^{er} février, **musique du monde** avec Karpatt le 18 avril, ou **musique de films et de dessins animés**, avec le ciné-concert du Brass Band des Volcans le 17 mai.

Côté théâtre, nous recevons trois jeunes compagnies : **les Inspirés** le 13 mars, avec une magnifique pièce sur l'amitié « **Et si on ne se mentait plus ?** », un duo clermontois qui nous fera partager ses questions sur l'amour dans « **Un couple (presque) parfait** » le 28 mars et la revisite impertinente des « Grands Rôles » par les **Mauvais Elèves** le 7 mai.



Venez aussi rire au Théâtre avec la programmation humour : **l'humour musical** des textes de Bobby Lapointe avec « **Keboby** » le 22 février, l'incroyable mise en scène entre **cirque et théâtre** du collectif Semiankyi dans « **Lodka** » le 21 mars ou le **clown de l'absurde** « **Monsieur Fraize** » le 16 avril... •



La Ville lauréate des Rubans du Patrimoine !

Cet automne, Châtel-Guyon a reçu le prix spécial du "Dynamisme territorial" des Rubans du Patrimoine à Paris. La ville a été sélectionnée (parmi 5 lauréats nationaux et 128 dossiers reçus) dans le cadre de la réhabilitation exemplaire et fidèle aux plans de 1909 de son Théâtre à l'italienne, un lieu chargé d'histoire ! •



en bref

La 5^e saison culturelle bat tous les records !

Le Chatel info de l'automne l'annonçait, l'immense succès de cette 5^{ème} saison culturelle au Théâtre se confirme avec :

- plus de 900 abonnés (dont la moitié sont Châtelguyonnais)
 - 4 spectacles scolaires complets
 - 6 spectacles joués à guichet fermé (Grand Corps Malade, Alex Vizorek, Les Stentors, Barbara Hendricks, Sophia Aram et Michaël Grégorio)
 - 5 spectacles qui s'apprêtent déjà à accueillir plus de 350 spectateurs
- N'attendez plus pour réserver vos places !

Tous en scène à Châtel-Guyon !

A seulement 11 ans, Louis a rejoint en août dernier l'équipe de l'association TESAC, qui promeut chaque jour la culture, le partage et l'émotion et participe à la dynamique du Théâtre. Le jeune collégien châtelguyonnais a débuté par l'accueil du public de Grand Corps Malade en septembre dernier.





Tous à la matinée propre éco-citoyenne le 4 avril !

C'est l'événement éco-citoyen du printemps ! L'an dernier, plus de 160 habitants avaient participé à la traditionnelle matinée propre le samedi 4 avril 2020 de 9 heures à midi. Tous les volontaires sont les bienvenus !

Enfants, adolescents, adultes, élus, habitants, promeneurs : tous les volontaires sont attendus pour la nouvelle « Matinée propre » de Châtel-Guyon. Les participants ont rendez-vous le samedi 4 avril 2020 à 9 heures, au Centre culturel de la Mouniaude, pour récupérer le matériel de sécurité et former des équipes de terrain, en fonction des secteurs, le tout dans une ambiance conviviale et avec le soutien de l'association ADEP, des Soroptimists et des associations de parents d'élèves.

SIGNALEZ LES DÉPÔTS SAUVAGES !

Contactez le 04 73 86 01 88
ou envoyez un mail à
environnement@chatel-guyon.fr

Ce grand « nettoyage de printemps » annuel, organisé par la commune, permet de ramasser des centaines de kilos de déchets sauvages tout en profitant du paysage de Châtel-Guyon. Ce n'est donc pas uniquement un geste environnemental, c'est également un moment de partage et de convivialité! ●



en bref

En Mairie, on composte !



Dans son agenda 21, la commune s'engage à promouvoir les gestes éco-responsables... Depuis quelques mois, les agents des services administratifs compostent désormais leurs déchets organiques (sachets de thé, de café, épluchures de fruits) dans un bio-seau.

Sculptures sur bois



La forêt de Châtel-Guyon continue de s'enrichir de sculptures d'animaux et d'étonnants personnages

taillées dans les souches d'arbres. Ce travail, réalisé par les agents des espaces verts de la ville, permet d'embellir les chemins de promenades tout en créant un parcours ludique et artistique !

Le Plan Climat est adopté

La communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans a adopté, en novembre dernier, son Plan Climat Air Energie Territorial. Cet ambitieux plan d'actions aura des répercussions sur toutes les politiques menées à l'échelle intercommunale, pour devenir un territoire exemplaire et innovant, notamment en matière d'énergies renouvelables.





Le 1^{er} bâtiment tertiaire à énergie positive d'Auvergne est à Châtel-Guyon

Le premier bâtiment tertiaire à énergie positive labellisé d'Auvergne a ouvert ses portes dans la zone d'activités de Châtel-Guyon. Il abrite la société Chadasaygas-Méthajoule, spécialisée dans la production de gaz vert par méthanisation de matières organiques, un enjeu au cœur des territoires. Aux portes de Châtel-Guyon, le tout nouveau bâtiment de 414 m² est le premier à s'implanter dans l'éco-parc situé dans la zone d'activités de la Croix-des-Roberts. Depuis un mois et demi, la structure à l'architecture simple, dynamique et contemporaine abrite la quinzaine de salariés travaillant au siège social du groupe Chadasaygas-Méthajoule. Il aura fallu près de sept ans à l'entreprise SR Développeur pour concevoir et réaliser un tel bâtiment pour un coût total de 980.000 euros HT. Un bâtiment qui a reçu le label E + C - (Bâtiment à Énergie Positive et Réduction Carbone). Le premier en Auvergne, le second dans la région et le 6^{ème} à l'échelle nationale. Un label écologique qui a notamment contraint le concepteur à prendre en compte la réduction de consommation d'énergie. ●



Bienvenue aux commerçants et artisans !

Zoom sur les nouveaux commerçants et artisans qui se sont installés récemment dans la cité thermale...

Nage Libre

9 rue du Docteur Levadoux :
vente de produits de natation



BB Institut

7 avenue Baraduc : institut de
beauté, soins du corps et du visage



Le dressing de Lili

26 avenue Baraduc : vêtements
pour femmes



Vulca Plomberie

En parallèle depuis un an, l'artisan
s'est installé à Saint-Hippolyte.





Le commerce de proximité se porte bien !

Station thermale et touristique et ville prisée des familles, Châtel-Guyon connaît une belle dynamique commerciale entamée il y a quelques années. Commerces de bouches, hôtels et restaurants, services et artisans : voici quelques chiffres qui résument l'offre châtelguyonnaise.

LE MOT DE DANIELLE FAURE-IMBERT

1^{ère} Adjointe en charge du thermalisme, du tourisme et de la vie économique

« Depuis 3 ans, nous constatons avec joie que l'offre de commerces de proximité s'est considérablement enrichie. Cette belle dynamique facilite le quotidien des habitants, pouvant consommer à quelques pas de chez eux ! »



*Chiffres basés sur les structures signalées en mairie



Des défis anti-gaspi à la cantine !

Régulièrement à la cantine, les animateurs du service jeunesse proposent des défis, relevés avec brio, autour du gaspillage alimentaire.

Une belle manière de sensibiliser les jeunes au gaspillage alimentaire et à l'écoresponsabilité. •



Des vacances sur les pistes pour 50 jeunes !

Cet hiver, direction Moûtiers, en Savoie, pour profiter des joies de la glisse dans le plus grand domaine skiable du monde, « Les 3 Vallées », au cœur des stations de Méribel et Courchevel.

Du dimanche 23 au samedi 29 février, les jeunes de 9 à 17 ans profiteront d'un séjour savoyard concocté par le service jeunesse. Au programme : ski, piscine, soirées à thèmes, patinoire, visite d'Annecy et de villages savoyards... •



► **Infos pratiques :** Inscriptions jusqu'au 25 janvier à la Mairie de Châtel-Guyon. Réunion d'information mardi 4 février à 20h à la Mouniaude.

En bref

Le Tour de France en chansons



Depuis quelques semaines, une nouvelle chorale s'est formée à l'école Pierre Ravel. Sous la direction de Stéphanie Nachat, maman d'élève et professeur de collège, près de 40 jeunes choristes préparent de belles chansons pour la Fête du Tour qui aura lieu le week-end du 6 juin.

A vos agendas !

Le Forum des métiers et de l'orientation revient à la Mouniaude les 13 et 14 février.

Un « Promeneur du net » à Châtel-Guyon



En janvier, l'animatrice Laetitia Tavares fera son apparition sur la toile des jeunes châtelguyonnais. Son rôle : être présente sur les réseaux sociaux

Facebook, Instagram, Snapchat et WhatsApp pour informer le jeune public sur l'actualité de la ville en lien avec la jeunesse, être présente pour répondre discrètement aux éventuelles questions, être attentive à l'éventuel harcèlement en ligne, etc.

En 2020, l'accueil de loisirs ouvrira ses portes :

Du 24 février au 6 mars, du 20 au 30 avril, du 6 au 31 juillet, du 24 au 28 août, du 19 au 30 octobre, du 28 au 31 décembre. Inscriptions sur le Portail Familles BL Enfance.



Dictée du Tour : à vos crayons !



La routine massages à l'école

Cet automne, une quinzaine d'enfants de l'école primaire Pierre Ravel s'est initiée, sur la base du volontariat, à la pratique des massages entre camarades. Cette activité pratiquée durant la pause méridienne a pour objectif de favoriser la communication non-violente entre les élèves et de mettre en avant l'entraide et la bienveillance.

Guidés par les gestes de Rosa Amelineau, instrutrice certifiée de l'Association Internationale du Massage Infantile, les enfants ont appris quelques gestes simples qu'ils retransmettent, aujourd'hui, à l'ensemble de leurs camarades. Ces massages seront aussi diffusés aux enfants de l'école de Saint-Hippolyte et aux maternelles Pierre Ravel.

Vendredi 3 avril, c'est un peloton de plusieurs centaines d'élèves du CM1 à la 5^{ème} qui s'engageront sur les pentes exigeantes de la conjugaison et basculeront dans la descente sinueuse de la grammaire. Dans le cadre de la célèbre « Dictée du Tour », organisée dans la quasi-totalité des villes étapes du Tour de France (cf Dossier sports p.11), les élèves du territoire surmonteront le plus difficile des cols : la colle orthographique !

La « Dictée du Tour » est organisée dans une volonté de rapprocher le jeune public des champions cyclistes d'aujourd'hui et de leur permettre de s'approprier une part de la Grande Boucle. Les textes dictés proviendront d'un article de Presse Quotidienne Régionale avec pour sujet le Tour de France et les cyclistes actuels, mais surtout la cité thermale de Châtel-Guyon, ville de départ le 10 juillet prochain !

Les huit gagnants locaux de la « Dictée du Tour » seront dévoilés le 9 mai, à l'occasion des 50 jours avant le Grand Départ à Nice. Nos champions de l'orthographe assisteront le jour J aux coulisses et au podium du Tour à Châtel-Guyon.

Le Conseil Municipal des Jeunes : 1 an après !

Elus par leurs camarades le 20 octobre 2018, les 32 jeunes conseillers ont effectué, mi-décembre, un bilan de leurs actions. Parmi les projets qu'ils ont suivis ou dans lesquels ils souhaitent s'impliquer en 2020, nous retrouvons : l'agrandissement du Skate Parc (cf Dossier sports p.11), la création de boîtes à livres, de pistes cyclables, de jardins partagés et de composteurs collectifs, le développement d'espaces écocitoyens,



l'organisation d'un triathlon solidaire au profit de l'ADAPEI, la participation à la matinée propre municipale...



Vidéoprotection, mode d'emploi

La ville a déployé cet automne une première phase de son dispositif de vidéoprotection destiné à renforcer la sécurité des habitants, après avoir obtenu l'autorisation de la commission départementale pilotée par les services de l'Etat.

D Au total, ce sont une vingtaine de caméras qui ont été installées dans les différents quartiers de la ville, de l'entrée de ville jusqu'au Parc thermal en passant par les points stratégiques : bâtiments publics, parkings, etc. « La vidéoprotection est un outil de plus au service de la politique de sécurité et de protection des personnes, des bâtiments et des biens que nous

portons avec la Police Municipale. Ses moyens ont été globalement renforcés, pour lutter contre les incivilités que nous ne voulons pas laisser impunies », souligne le Maire de Châtel-Guyon Frédéric Bonnichon. •

► Plus d'infos auprès de la Police Municipale au 04 73 86 01 22 sur www.chatel-guyon.fr

3 QUESTIONS SUR... LA VIDÉOPROTECTION

Les images sont-elles enregistrées ?

► Le flux d'images est transmis en temps réel sur des serveurs sécurisés, capables d'enregistrer et stocker les données de toutes les caméras, 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Les images sont conservées 21 jours puis détruites automatiquement par le système.

Qui peut visionner les images ?

► Seules des personnes habilitées par la commission départementale de vidéoprotection peuvent visionner les images enregistrées - sous certaines conditions fixées par la loi. Lorsqu'un délit a été commis et qu'une enquête est ouverte, l'officier de Police Judiciaire ou le Parquet peuvent avoir accès aux images. L'accès aux lieux d'enregistrement est exclusivement réservé au personnel habilité.

Un particulier peut-il avoir accès aux images ?

► Conformément à l'article L 253-5 du Code de la Sécurité Intérieure, toute personne intéressée peut obtenir l'accès aux enregistrements qui la concernent ou en vérifier la destruction dans le délai prévu – sauf si un tiers est présent sur les images. La personne qui souhaite avoir accès à ces images doit en faire la demande, par lettre motivée avec accusé de réception.



Châtel-Guyon soutient la Garde Nationale

D En novembre dernier, en préfecture du Puy-de-Dôme, la ville de Châtel-Guyon, représentée par Frédéric Bonnichon et Gilles Dolat, a signé officiellement, avec la Générale Anne Fougerat, une convention de soutien à la politique de la réserve militaire. La

collectivité s'engage ainsi à soutenir et à encourager ses agents qui souhaiteraient s'engager dans la Garde nationale, créée en 2016 après les attentats ayant frappé la France, en fixant des conditions permettant de concilier leur emploi et leur engagement citoyen. •



Clément Vidalenc, Michèle Thévenin, Karine Reynard d'Aguanno, Régine Jarzaguet, Angélique Jarlier, Soraya Friand, Maryse Cussac, Christian Corbubet, Victoria Colas Paris, Laurent Calandre, Marie-Claude Boitier, Nicolas Batisse, Delphine Bathias, Mickaël Banus.

Recensement : 14 agents à votre rencontre

La campagne de recensement se déroule à Châtel-Guyon du 16 janvier au 15 février. Une équipe de 14 agents recenseurs a été recrutée. Ils passeront dans tous les foyers de la commune pour remettre aux Châtelguyonnais les codes de connexion pour faire le recensement en ligne.

Pour les personnes ne disposant pas de connexion internet, un questionnaire papier sera remis. •

► RDV sur le site internet www.chatel-guyon.fr pour découvrir les secteurs et l'agent recenseur dédié à votre quartier ! Les agents seront munis d'une carte officielle. sur www.chatel-guyon.fr

Le recensement, c'est utile à tous

Obligatoire, il permet de connaître le nombre d'habitants du territoire, et définit ainsi le participation de l'Etat au budget de la commune, le nombre d'élus au conseil municipal, le nombre de pharmacies, etc. En bref, le recensement permet d'ajuster l'action publique aux besoins de la population. Il est donc essentiel que chacun y participe !

en bref

**Listes électorales :
inscrivez-vous jusqu'au
7 février**

Les prochaines élections municipales se tiendront les 15 et 22 mars. Pour la première fois cette année, il sera possible de s'inscrire jusqu'au 7 février 2020.

Suite à la refonte des listes par l'INSEE, vous pouvez vérifier votre inscription sur www.service-public.fr





Nouveau : des ateliers socio-esthétiques proposés par le CCAS !

Dans le cadre des ateliers annuels organisés par le centre communal d'action sociale (CCAS) en partenariat avec le CLIC Riom Limagne et Combrailles, un nouveau rendez-vous s'inscrit au calendrier des séniors : les ateliers socio-esthétiques avec Pierre Prugny. En 2019, ce sont 16 aînées châtelguyonnaises qui ont profité des bienfaits de cette

parenthèse bien-être. Pierre Prugny, socio-esthéticien depuis 10 ans, a proposé trois séances sur des thèmes différents. Gommages, conseils, astuces, recettes maisons et naturelles... Ce moment est un prétexte pour prendre soin de soi, se réapproprier une image positive parfois bouleversée par la maladie, le quotidien ou la vieillesse, et renforcer le lien social. ●



Zoom sur les ateliers 2020

Après un vaste succès en 2019, les ateliers font leur retour avec : des **ateliers mémoire** entre fin mars et fin juin, des **ateliers de conduite** en mai, des **ateliers d'éveil musculaire** tous les mercredis. Pour les aînés 2.0 et les adeptes bien-être, les **ateliers informatiques et socio-esthétiques** devraient également faire leur retour. Parmi les nouveautés, des **ateliers de couture et d'émaillage sur lave** sont également en cours d'étude.

Retour sur un automne **solidaire**

Le CCAS et plusieurs associations de Châtel-Guyon et de Saint-Hippolyte se sont mobilisés autour de plusieurs rendez-vous solidaires. Entre collectes, défis sportifs et repas gourmands, la générosité des habitants s'est démontrée sur la balance !



En novembre...

La traditionnelle collecte de textiles au profit de l'Association des paralysés de France (APF) a maintenu son record avec **9 tonnes collectées**. Le repas du Téléthon organisé par trois associations châtelguyonnaises – le club de patchwork, l'Amicale de Sans-Souci et l'Amicale des

chasseurs de Saint-Hippolyte – quant à lui, a permis de collecter plus de 1500 euros avec **111 repas servis**.

En décembre...

La banque alimentaire, soutenue par les élus et bénévoles du CCAS au niveau local, a connu un taux d'évolution de 29% avec **871 kilos de denrées collectés**. Les « 10 heures du hand et du bad » organisées par le Châtel Handball club et le Châtel Badminton au profit du Téléthon ont également connu un franc succès avec plus de **130 joueurs de 5 à 70 ans et 1300 euros collectés**. ●



en bref



Plus de 100 aînés gâtés par le CCAS

Chaque année, les bénévoles et élus du CCAS se réunissent, tels des lutins, pour préparer et offrir des cadeaux gourmands, concoctés chez les commerçants de la ville, aux personnes âgées ne pouvant pas se déplacer au traditionnel repas des aînés ou en établissement de retraite dans le département.

RLV soutient les commerçants de proximité !



« Le commerce de proximité a de l'avenir », c'était le mot d'ordre des dernières Assises du Commerce de RLV organisées en novembre au cinéma Arcadia de Riom. En présence d'experts, une centaine de commerçants et acteurs économiques se sont réunis pour découvrir les projets en cours et faire le plein de conseils pour développer leur activité. Parmi les grands projets annoncés lors de cette deuxième édition : le lancement prochainement d'une plateforme numérique recensant toutes

les boutiques du territoire, avec la possibilité de faire des recherches par produits, pour acheter local et découvrir l'offre à deux pas de chez soi. •



Bientôt une expo « Dali et le design » à Riom

C'est une exposition-événement qui se prépare au Musée Mandet de Riom... De juillet à octobre, c'est le célèbre artiste espagnol Dali qui sera à l'honneur. A l'affiche : pas de toiles, mais des dessins, des estampes, des meubles et des objets créés par Dali mais aussi par des designers contemporains inspirés par le catalan. Au total, près de 200 pièces seront à découvrir tout l'été, dont quelques pépites telles que le canapé en forme de lèvres ou le téléphone-homard. Avec cette exposition, le Musée Mandet tient à devenir un lieu culturel qui compte à l'échelle de l'agglomération mais aussi bien au-delà ! Cela mettra en perspective ses collections permanentes d'art décoratif et de design avec des œuvres issues de fonds et de collectionneurs venus de toute l'Europe ! •



L'eau et l'assainissement : une compétence intercommunale

Au 1^{er} janvier, la communauté d'agglomération Riom Limagne et Volcans devient l'autorité en charge du petit cycle de l'eau, de la source à nos robinets jusqu'aux stations d'épuration. Un nouveau « Service des Eaux » voit donc le jour à RLV, afin de mettre en œuvre une politique intercommunale de l'eau et l'assainissement, avec une logique de protection de la ressource, alors que la sécheresse frappe de plus en plus fréquemment notre territoire. Jusqu'à

présent, à Châtel-Guyon, la commune était compétente dans ce domaine. Compte tenu de la complexité de la mise en œuvre du transfert des compétences du petit cycle de l'eau sur l'étendue des 31 communes et pour préserver un service à l'usager identique, RLV a fait le choix de confier pour l'année à venir la gestion des services en régie aux communes concernées. Les prix de l'eau resteront inchangés en 2020. •

en bref

Ligne 3, nouveaux horaires

À compter de janvier, RLV Mobilités renforce les cadences et les arrêts entre Ennezat, Riom et Châtel-Guyon. Plus d'infos sur www.rlv-mobilites.fr



1940-1944

Quand Châtel accueillait les Chantiers de jeunesse...

En juillet 1940 naît l'idée des Chantiers de jeunesse. Il s'agit de donner aux jeunes hommes de France un complément de formation, durant un stage obligatoire de huit mois. Ce stage comporte une éducation technique, physique et une formation morale. On leur inculque le sentiment de l'honneur et de la solidarité.

Le Général de la Porte du Theil est chargé de mettre sur pied cette structure, qui couvre tout le territoire national, en 6 régions, et comporte plusieurs groupements. La discipline est quasi-militaire avec port d'un uniforme. Chaque groupement comporte une dizaine d'équipes. Ils vivent en camps

près de la nature, et accomplissent des travaux d'intérêt général, notamment forestiers. Châtel-Guyon a accueilli : le groupement 42, l'Etat-Major national des Chantiers (au Splendid Hôtel), et la Musique nationale des Chantiers de jeunesse, qui a ses baraquements sur une place. Une annexe du groupement 42 est au Manoir fleuri. Considéré comme insubordonné par l'occupant allemand, le Général de la Porte du Theil est arrêté. Les Chantiers de jeunesse sont supprimés par les Allemands en juin 1944.

Malgré sa déportation et bien qu'il ait pu soustraire aux Allemands des quantités importantes de matériel et

d'approvisionnement, qu'il fit dissimuler dans les Chantiers, le Général sera jugé par la Haute Cour de Justice et frappé d'indignité nationale pour avoir servi le régime de Vichy. ●

UN MUSÉE NATIONAL des Chantiers de Jeunesse existe au 21 rue du Commerce à Châtel-Guyon (ouvert sur rendez-vous au 04 73 63 99 14).

MERCI à l'association Patrimoine et Renouveau et à son Président Jean Imbert pour ces recherches historiques !

ÉTAT CIVIL

Bienvenue aux petits Châtelluyonnais !

- Thomas Ceyssat, né le 5 Septembre
- Amalia Matias Da Silva Winterstein, née le 11 septembre
- Augustine Raynal Loubeyre, née le 28 septembre
- Céleste Haentzler, née le 2 octobre
- Hortense Besson, née le 10 octobre
- Jude Legrand, né le 12 octobre

- Eden Falais, née le 19 octobre
- Sofia De Sa Ribeiro, née le 16 octobre
- Eliot Establie, né le 2 décembre
- Louise Bonnet, née le 6 décembre

Félicitations aux mariés !

- Favien Soubeyre et Emmanuelle Rellier, mariés le 21 septembre
- Florian Fontanive et Lorraine Schneider, mariés le 19 octobre

- Florent Michel et Séverine Leroy, mariés le 26 octobre

Ils nous ont quittés

- Lucien Chabant
- Jean Château
- Denise Bernard (née Biard)
- Michel Blanc
- Gabriel Berthet
- Martial Bourlon
- Marie Rance (née Levadoux)
- Geneviève Germain (née Fourquemin)
- Jean Levadoux

- Pierre Diaz
- Guy Portier
- Bernadette Dumont
- Claude Poulain
- Pascal Ancel
- Antoine Roucolle
- Daniel Di Méo
- Alberta Baude (née Vasseur)
- Suzanne Cornet (née Garnier)
- Georgette Sarrou (née Faure)
- Jean-Jacques Vénuat
- Marie-Dominique Dessez
- Suzanne Detruit (née Gaillard)
- Dominique Hullé



Liste Vivre et agir Ensemble à Châtel

Depuis près de 6 ans, Guy Veillet et moi-même avons travaillé dans l'équipe municipale sans esprit partisan et toujours dans l'intérêt général, pour notre ville et ses habitants.

Nous tenons à remercier les élus de la majorité de nous avoir permis de travailler à leurs côtés en confiance et sérénité en nous permettant d'œuvrer sur tous les grands projets qui ont jalonné cette mandature.

Si nous avons eu certains désaccords, nous avons toujours pu être écoutés et participer aux débats et échanges lors des commissions et conseils municipaux.

Notre ville a changé... elle s'est transformée et nous pouvons être fiers de ce qu'elle est devenue. C'est le fruit d'un travail d'équipe, de toute l'équipe municipale.

Désormais, une page se tourne. A l'aube des prochaines échéances électorales, nous faisons le souhait que notre ville continue sa transformation, et qu'elle puisse continuer à rayonner sur l'ensemble du territoire riomois et alentours.

Une dernière fois, nous tenons à remercier les services de la ville et les associations de notre cité pour leur dynamisme et leur engagement pour tous les chatelguyonnais.e.s.

Enfin, nous remercions également celles et ceux qui tout au long de notre mandat nous ont soutenus, encouragés et accordé leur confiance. Qu'ils sachent que nous serons toujours à leur écoute et que bien entendu nous continuerons à être attentif au devenir de notre ville.

Pour le groupe Vivre et Agir Ensemble à Châtel
François Cheville

Majorité

A Cher(e)s habitant(e)s, lors que se termine le mandat, nous vivons une période exceptionnelle pour notre ville, qui ne passe pas inaperçue dans les différents quartiers...

Nous sommes fiers de voir s'ériger le Resort Aïga, fleuron du thermalisme de demain, qui ouvrira ses portes au printemps...

Nous sommes satisfaits d'accueillir, en juillet prochain, le 3^e événement sportif mondial avec le Tour de France, après avoir fait nos preuves en 2013 et 2018 avec le Paris-Nice... Châtel-Guyon sera la ville-départ de « l'étape des Volcans », 191 km avec 7 cols au cœur de la Chaîne des Puys classée Unesco : tous les regards des amateurs de sport et de beaux paysages auront les yeux rivés sur notre cité...

Nous sommes impatients de voir prendre forme la nouvelle Place Brossette rénovée, véritable cœur de l'activité thermique et familiale, entre le Parc, le Théâtre et les rues commerçantes !

Nous sommes heureux de fouler en janvier les premiers courts de tennis, de squash et de padel du nouveau Pôle raquettes, construit en concertation étroite avec le club et ses bénévoles...

Nous sommes enthousiastes de constater la fréquentation en constante hausse du Théâtre et de ses spectacles éclectiques et permettant l'éveil à la culture de nos enfants...

Toutes ces avancées ont été portées par des élus et des services motivés, enthousiastes, ouverts et dans une ambiance propice au travail et aux échanges constructifs.

Nous tenons à souligner le très bon climat des débats entre élus lors des conseils municipaux, faits de confiance réciproque et partagée au service du collectif.

Nous tenons à remercier tous les élus du conseil municipal, les habitants ayant participé aux démarches participatives et aux réunions de concertation, et les services municipaux d'avoir su accompagner l'ambition que nous portons pour Châtel-Guyon, ville du bien-être et de l'audace !

Bonne année à toutes et tous,

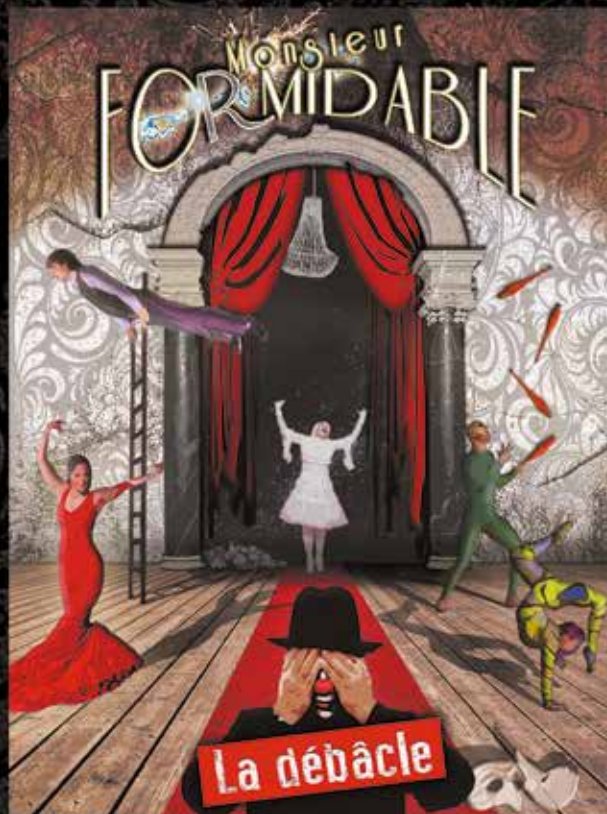
Pour l'équipe majoritaire,
Danielle Faure-Imbert
1^{ère} adjointe

CASINO
CHÂTEL-GUYON

NOUVEAU SPECTACLE

**Retrouvez Mme Fabiola
et ses joyeux lurons
dans un nouveau spectacle
jusqu'en mai 2020**

Renseignements et réservations :
casino-chatelguyon.fr



Machines à sous ♦ Jeux de table ♦ Bar & Restaurant ♦ Spectacles ♦ Privatisation

Casino de Châtel-Guyon - Place Brosson - 04 73 86 00 39 - Ouvert tous les jours à partir de 10h - casino-chatelguyon.fr

18+ | Jouer comporte des risques : endettement, dépendance... Appelez le 09 74 75 13 13 (appel non surtaxé)

BELIN & BELIN
BOULANGERIE POUR PASSIONNÉS

RIOM

34 rue de l'Hôtel de Ville
Tél : 04 73 38 00 11

10 avenue Virlogeux
Tél : 04 73 63 17 35

CHÂTEL-GUYON

10 avenue de l'Europe
Tél : 04 73 86 27 15

**DES ADRESSES POUR
LES PASSIONNÉS**

**Du mardi au samedi
de 6h30 à 19h30
et le dimanche
de 6h45 à 12h15**